

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

GROUPEMENT 1

LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

SESSION 2004

- ÉPREUVE D'ANGLAIS -

SUJET

Durée : 2 heures

Le sujet est composé de 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3.

L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.

Spécialités	Coefficient
ACTION COMMERCIALE	1,5
ASSURANCE	1
PROFESSIONS IMMOBILIÈRES	1
COMMUNICATION DES ENTREPRISES	1
BANQUE	1

CODE ÉPREUVE : LVE 1 AGL	EXAMEN : BTS	SPÉCIALITÉ : GROUPEMENT 1
SESSION 2004	SUJET	ÉPREUVE : ANGLAIS
Durée : 2H00	Coefficient différent selon spécialité	N° sujet : 11AG04
		Page : 1 / 3

Lisez le texte ci-dessous attentivement.

A SWITCH IN TIME

Fed up with working in the same industry year after year? Or perhaps you're about to be made redundant. Don't despair. As Nic Paton reports, it's never too late to make a fresh start.

Stuart Lawton-Davies has switched industries three times since being made redundant from oil and gas business Trafalgar House, and he has never looked back.

"It depends on your expertise, but I'd say people are more prepared to switch industries now. You have to take the bull by the horns and be prepared to look at other areas and get on with your life," says the 37-year-old internal communications specialist.

Since that first redundancy in 1999, Mr Lawton-Davies has landed jobs in the travel industry and, since February, with chemist chain Moss Pharmacy. "The fact that I had done it once gave me confidence to think I could do it again. And I have a good grounding in communications skills that can be transferred across," he adds.

A generation ago it was almost unheard of, and almost certainly frowned upon, to leap about from industry to industry. Once you'd got your skill or found your niche you stuck with it. Not any more. The end of the job for life and the increasing transferability of many skills mean that the type of career path pursued by the likes of Mr Lawton-Davies is becoming much more common.

With the employment market still hugely volatile – the CBI¹ has estimated there will be 86,000 jobs cut in the first half of this year – people are also increasingly finding they have to switch industries just to stay in work.

Redundancy is a common cause for changing jobs and there is no longer any shame attached to shifting industry. Employers increasingly welcome the fresh thinking that someone coming in from another sector can bring, argues Victoria Gill, an adviser with the Chartered Institute of Personnel and Development.

The Institute will next month publish a study showing how having experience in another sector can help you get up the career ladder more quickly. "People are being much more flexible in general in looking at working in different regions, abroad or in other industries," says Ms Gill.

The trend towards work-life balance is also encouraging people to look again at their careers and whether they want to switch to something more fulfilling, Mr Lidington suggests. "It's not just about finding rewards, but about emotional rewards too, about lifestyle."

Adapted from *The Guardian*, May 31, 2003

¹ CBI: Confederation of British Industry, the managers' union

I. COMPRÉHENSION

10 points

Rédigez un compte rendu du texte *A Switch in Time* en **FRANÇAIS**.

(180 mots + ou – 10%)

Vous indiquerez le nombre de mots utilisés.

Toute présentation sous forme de notes sera pénalisée.

II. EXPRESSION

10 points

Read the statement of an American millionaire who was in London in August 2003 to tell the British how to get rich.

'The most dangerous advice you can give a child is to go to school, do well and look for a safe, secure job.'

Answer the following question in **ENGLISH**:

Explain what this statement means, *and* say whether you agree or disagree with it as far as *your* professional experience and *your* future job are concerned.

(250 words at least)

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

CORRIGÉ

I. COMPRÉHENSION

10 points

Rédigez un compte-rendu du texte *A Switch in Time* en FRANÇAIS.

(180 mots + ou – 10%)

Vous indiquerez le nombre de mots utilisés.

Toute présentation sous forme de notes sera pénalisée.

Cet extrait du quotidien britannique <i>The Guardian</i> de mai 2003	0,5pt
traite d'un phénomène de plus en plus fréquent chez les travailleurs britanniques :	0,5pt
le changement de secteur d'activité au cours de leur carrière et les causes de ce changement.	1pt
Illustré par l'exemple d'un spécialiste de communication interne,	0,5pt
cet article montre que l'on reste moins longtemps dans le même emploi qu'il y a une vingtaine d'années	1pt
et que changer de secteur n'est plus considéré négativement.	1,5pts
Non seulement l'instabilité du marché du travail et les licenciements mais aussi le caractère transférable des compétences professionnelles modernes	3pts
sont à l'origine de cette mutation.	1pt
La mobilité des employés et l'apport d'expérience acquise dans un domaine différent,	2pts
loin d'être mal considérés,	0,5pt
sont désormais appréciés par les employeurs.	0,5pt
Un rapport publié par un institut spécialisé révèle que cette expérience est même propice à une promotion plus rapide de l'employé.	1pt
Enfin, les gens sont aujourd'hui davantage disposés à changer de secteur économique ou géographique	1pt
pour trouver un meilleur équilibre entre leur vie professionnelle et leur vie personnelle,	1pt
ainsi que pour obtenir un emploi plus épanouissant apportant des satisfactions	1pt

autres que matérielles.	
Conclusion (ex : un élément négatif comme le chômage peut se transformer en opportunité grâce à l'évolution des mentalités). (193 mots)	2pts

Barème proposé : total sur 20 points à diviser par 2

Introduction + idées essentielles : 18 pts (selon le tableau ci-dessus)

Orthographe et qualité du français : 1 pt

Présence de mots de liaison pertinents : 1 pt

Ne pas pénaliser le candidat qui ne mentionnerait pas la source et reporter le demi-point sur le reste de sa production.

II. EXPRESSION -

10 points

Read the statement of an American millionaire who was in London in August 2003 to tell the British how to get rich.

'The most dangerous advice you can give a child is to go to school, do well and look for a safe, secure job.'

Answer the following question in **ENGLISH**:

Explain what this statement means, *and* say whether you agree or disagree with it as far as *your* professional experience and *your* future job are concerned.

(At least 250 words)

Grille pour l'évaluation de l'expression personnelle

Réalisation de l'exercice et traitement du sujet 8 points	Recevabilité linguistique 12 points
<p>0,5 – 1 – 1,5 points</p> <ul style="list-style-type: none"> - consignes non respectées - hors sujet - contresens 	<p>0,5 – 1 – 1,5 – 2 – 2,5 points</p> <ul style="list-style-type: none"> - inintelligible - lexique indigent - erreurs récurrentes de grammaire élémentaire
<p>1,5 – 2 – 2,5 – 3 – 3,5 points</p> <ul style="list-style-type: none"> - recopiage du support - hors sujet partiel - sujet compris mais traitement plat et superficiel - construction vague 	<p>3 – 3,5 – 4 – 4,5 – 5 – 5,5 – 6 points</p> <ul style="list-style-type: none"> - compréhension possible malgré des erreurs fréquentes - lexique limité - syntaxe peu élaborée
<p>4 – 4,5 – 5 – 5,5 – 6 – 6,5 points</p> <ul style="list-style-type: none"> - existence d'une problématique - effort de construction 	<p>6,5 – 7 – 7,5 – 8 – 8,5 – 9 – 9,5 – 10 pts</p> <ul style="list-style-type: none"> - erreurs occasionnelles - vocabulaire adapté - syntaxe adéquate
<p>7 – 7,5 – 8 points</p> <ul style="list-style-type: none"> - enchaînement des idées - développement organisé - références culturelles - conviction, humour 	<p>10,5 – 11 – 11,5 – 12 points</p> <ul style="list-style-type: none"> - erreurs rares - vocabulaire riche - syntaxe élaborée - capacité à nuancer

Dans un esprit d'évaluation positive, on n'hésitera pas à bonifier - en seconde lecture et selon une échelle de 0,5 à 4,5 pts - les copies qui se lisent relativement facilement, avec intérêt, voire avec plaisir.

On tiendra compte du soin apporté à la présentation et à la rédaction. On valorisera tout particulièrement les copies dont les auteurs ont *réagi* au sujet proposé, en s'engageant et en exprimant un point de vue personnel.

En revanche, si la présentation est inacceptable ou l'écriture illisible, on choisira automatiquement le bas de la fourchette choisie dans la colonne « réalisation et traitement du sujet ».

Diviser la note obtenue par 2.